

EDITORIAL EDITORIAL

Estimado Cliente Amigo,
ALAM completa este ano 27 anos de existência como companhia aérea de bandeira.

Faz parte da nossa tradição garantirmos, permanentemente, uma gestão ética e profissional, preocupados em honrar, integralmente, todos os nossos compromissos financeiros, comerciais, laborais e fiscais, além do envolvimento socialmente responsável com o País e as comunidades que servimos.

A par da qualidade dos nossos serviços, internacionalmente reconhecidos com a atribuição da *Certificação da Qualidade ISO9001:2000*, e dos constantes investimentos em tecnologia, manutenção e formação técnico-profissional dos nossos colaboradores, é este o modo de contribuirmos para a evolução da indústria do transporte aéreo nacional.

A LAM é uma empresa inovadora, apostada na modernização. Em Fevereiro, lançamos uma nova modalidade de passagem aérea: o Bilhete Electrónico. Numa primeira fase esta modalidade está disponível para o serviço regional, sendo este um sistema de bilhete e registo de bagagem em que não há emissão do bilhete impresso, ficando os dados do passageiro e do voo armazenados numa base de dados, disponível *online* no sistema de reservas. Ao passageiro basta apresentar, no *check-in*, a sua identificação pessoal.

Este ambicioso projecto, que contamos implementar a nível nacional até Agosto, permitirá à LAM aumentar a competitividade, reduzindo custos e oferecendo maior comodidade aos clientes. Brevemente será também possível adquirir o Bilhete Electrónico através da Internet.

Outra grande aposta da LAM é o turismo. Oferecemos ao mercado regional e internacional um produto inovador, denominado Mozambique AIRPASS, o qual permite aos turistas adquirirem a sua passagem para visitar mais do que um destino em Moçambique a custo muito reduzido.

Recentemente assinámos um acordo de parceria com a companhia privada AIRITALY para a vinda de 50 turistas italianos por semana, no voo da LAM de Nairobi para Pemba.

Iniciámos também ligações de Inhambane a Joanesburgo e de Maputo a Lanseria, abrindo assim novas “janelas” e oportunidades para uma maior facilitação do aumento do número de visitantes ao nosso belo País.

Para o mercado doméstico lançámos um ambicioso programa promocional, a preços acessíveis, para que os Moçambicanos possam conhecer melhor o seu País e, também, para incrementar o intercâmbio comercial, cultural e social.

Acreditamos que tudo isto representa um enorme contributo para a geração de riqueza e para a melhoria do ambiente e das condições que permitam um maior investimento no desenvolvimento da infra-estrutura turística do País.

Estas e outras conquistas, que enriquecem a nossa história de 27 anos, permitem-nos, com humildade e sentido de responsabilidade, afirmar que A LAM ESTÁ SEMPRE A SUBIR!

Votos de uma Boa Viagem.



Dear Client and Friend,
This year, LAM will complete 27 years as the national air company.

Part of our tradition is to guarantee, permanently, ethical and professional management, concerned with entirely honouring our financial, commercial, employment and tax

commitments, as well as with fulfilling our social responsibilities towards the Country and the communities we serve.

Together with the quality of our services, which have been internationally recognised with the granting of *Quality Certification ISO9001:2000*, and the successive investments in technology, maintenance and the technical and professional training of our staff, this is our way of contributing to the progress of the national air transport industry.

LAM is an innovative company, focused on modernisation. In February, we launched a new approach to air ticketing: the *Electronic Ticket*, available in the regional service in a first phase. This ticket and baggage registration system requires no printed ticket. Passenger and flight data are stored in a database and are available online from the booking system. The passenger merely needs to show his/her personal identification at check-in.

This ambitious project, which we aim to implement at national level by August, will make LAM more competitive by cutting costs and offering greater convenience to clients. In addition, it will soon be possible to buy the Electronic Ticket via Internet.

Another big LAM target is tourism. We offer the regional and international markets an innovative product called Mozambique AIRPASS, which allows tourists to visit more than one destination in our country at a much reduced price.

We recently signed a partnership with the private company AIRITALY, for 50 Italian tourists a week to travel on a LAM flight from Nairobi to Pemba.

We have also started connections from Inhambane to Johannesburg and from Maputo to Lanseria, thereby opening up new “windows” and opportunities, making it easier for a greater number of people to visit our beautiful Country.

For the domestic market we have launched an ambitious promotional programme at affordable prices so that Mozambicans can get to know their country better, and commercial, cultural and social exchanges will take-off.

We believe that all this represents an enormous contribution to wealth generation and to improving the environment and the conditions for greater investment in developing the Country's tourist infra-structure.

These and other successes which have enriched our 27-year history, allow us, humbly and with a sense of responsibility, to state that LAM IS ALWAYS ON

THE WAY UP!

Have a Good Journey.



Eng. José Ricardo Viegas
jrviegas@lam.co.mz

Presidente do Conselho de Administração da LAM SARL/ LAM SARL Chairman

